

	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad et enligt 65/2014	Opplysninger på produktinformasjonsblad et enligt 65/2014	Tietoja tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке соответствия с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informacija markējuma saskaņā ar 65/2014
S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantontilajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarjaja nimi	Piegādātāja nosaukums
M	Identificativo del modello	Model identification	identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación de modelo	identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelbeteckning	Tavarantontilajan mallinumero	Modelidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimine	Modeļa identifikācija
AEC	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Usarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Vuotuinen energiankulutus	Vuotuinen energiankulutus	Årsaane energiatarve	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš
EEC	Classe d'efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatohokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatohususe klass	Energoefektivitātes klase
FDE	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinámica	Flöddynamisk effektivitet	Flöddynamisk effektivitet	Virtuaalidynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikudinaamika tõhusus	Sūkrturmas dinamiskā efektivitāte
FDEC	Classe d'efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinámica	Flöddynamisk effektivitetsklasse	Klasse for flöddynamisk effektivitet	Virtuaalidynaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikudinaamika tõhususe klass	Sūkrturmas dinamiskā efektivitātes klase
LE	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotusvoimakkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustus tõhusus	Aggaismojuma efektivitāte
LEC	Classe d'efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotusvoimakkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustus tõhususe klass	Aggaismojuma efektivitātes klase
GFE	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettilter	Verfilteringsefficiëntie	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvansuodatuksen erotusaste	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taiku filtrācijas efektivitāte
GFEC	Classe d'efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvansuodatuksen erotusaste luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taiku filtrācijas efektivitātes klase
Qmin	Fusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minimihastighet	Luftgenomströmning ved laveste hastighet	Ilmavirta vähimmäisnopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu miinimumkiirusele	Minimālais gaisa plūsmas ātrums
Qmax	Fusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximihastighet	Luftgenomströmning ved høyeste hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu maksimumkiirusele	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Qboost	Fusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftgenomströmning ved intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytetyllä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Ohuvoolu intensiivkiirusele	Pāleilnāts gaisa plūsmas ātrums
SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emissão de potência acústica A ponderada na velocidade mínima	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved laveste hastighet	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miinimumnopeudella	A-vegjetet lydeffektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A kaalutud helivõimsuse emissioon miinimumkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā
SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potência acústica A ponderada na velocidade máxima	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved maximihastighet	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytetyllä nopeudella	A-vegjetet lydeffektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā
SPBoost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potência acústica A ponderada na velocidade máxima	Akustisk A-veid lydeffektutslipp ved intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytetyllä nopeudella	A-vegjetet lydeffektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Ohukaadne akustiline A kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā
P0	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in Off stand-by	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia no modo de desahaque	Effektförbrukning i friläge	Effektförbrukning i standby-läge	Energiankulutus tavassa pois päältä	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме выкл (off)	Totitarve väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidības režīmā
Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i standby-läge	Energiankulutus tavassa valmiustilassa	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Totitarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidības režīmā
PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildinformācija saskaņā ar 66/2014
F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Iidsökingsfaktor	Iidsøkningsfaktor	Ajan korotuskerron	Iidsørgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendegur	Laika pāleilnāšanas faktors
EEl	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatohokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss
Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengen ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan luovutusasteen pisteessä	Mått luftstrom i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Zmērītais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Zmērītais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
Qmax	Fusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt luftflöde	Heyste luftgenomströmning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mått elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototohe parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekt ved det optimale driftspunkt	Точка электроэнергетики, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõdetud elektrilise võimsussisend parima tõhususe punktis	Zmērītais elektriskā jaudas ievie visefektīvākajā punktā
WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung des Kochfelds	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominell effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Aggaismojuma sistēmas nominālā jauda
Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over komfjortypen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvõimsuse piikivõimsus	Vidējais aggaismojuma sistēmas apgaismojuma jaudas līmenis uz koka virsmas
Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramètre maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsvormogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Lydeffektivitet ved højest indstilling	Lydeffektivitet ved højest indstilling	Skannusvoimakkuus suurimmalla asetuksella	Belysningsniveau ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākā uzstādījuma

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique /

PF		
S	LEISURE	
M	H92PX	
AEC	100	kWh/a
EEC	C	
FDE	16,6	
FDEC	D	
LE	54	lux/Watt
LEC	A	
GFE	70	%
GFEC	D	
Qmin	279	m3/h
Qmax	642	m3/h
Qboost	-	m3/h
SPEmin	52	dBA
SPEmax	70	dBA
SPEboost	-	dBA
P0	0	Watt
Ps	-	Watt
PI		
f	1,4	
EEl	82,2	
Qbep	386,9	m3/h
Pbep	288	Pa
Qmax	642	m3/h
Wbep	186,2	W
Wl	6,0	W
Emiddle	326	lux
Lwa	70	dBA

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	RATSCHLAGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA	RAD FOR ENERGIBESPARING	RAD FOR ENERGISPARING	ENERGIANSÄSTONE LVOJAJA	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ	ENERGIASAASTUNO ANEED	PADOI ENERGIJAS TAPUSÄÄNÄI	
1) Start cooking at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 5) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary 4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency .	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläsesstufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Kochgerüche beseitigt werden 2) Gebraue die hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de vettfilterings- en geurfilteringsefficiëntie te optimaliseren.	1) Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigraasa y antioleores	1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los cheiros de cocinha 2) Utilize a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar la velocidade de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigraasa y antioleores	1) Ao começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima, para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha 2) Utilize a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor produzido o justificar 4) Conserve o(s) filtro(s) do exaustor sempre limpos, para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.	1) Starta köksfläkten med min. hastigheten när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Ök kun kökknivfrens hastighet endast när större mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläkrens filter är rena/rene för att effektivt fjerna av fett og matos.	1) Start kjøkkenviften på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjern matos. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kun kjøkkenviftens filter rent/rene for en effektiv fjerning av fett og matos.	1) Käynnistä liesituuletin miniminopeudella tuonaaltoa aloittaessasi kasteuden valvomiseksi ja hajuun poistamiseksi keittiöstä 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä 3) Lisää liesituulettimen nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii 4) Pidä liesituulettimen suodattimien ja hajuun poistotimien puhutina rasvan suodattimien ja hajuun poiston optimoimiseksi	1) Täend emihatten ved laveste hastighet, når du begynner tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne matos. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun emihattens hastighed, når dampmængden kræver det. 4) Hold emhattens fedt- og lugtfilter rene for at optimere deres funktion.	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни лишней влаги 2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо 3) Повышайте скорость работы вытяжки, только когда этого требует наличие большого количества пара 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	1) Tudu valmistamise kiirkiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 3) Suurendage kiirkiirust ainult siis, kui auru hulk muudab selle vajalikuks 4) Hoidke pliidkummi filter/filtre rasva ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks	1) Kad liis sàkat sðiena gðitavoðanu, leslegt minniðlo tvaiku kontrolli all hoðimiseks kððulnðade bernaldamiseks minniimumkiirust sisse 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 3) Suurendage kiirkiirust ainult siis, kui auru hulk muudab selle vajalikuks 4) Hoidke pliidkummi filter/filtre rasva ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks	1) Kad liis sàkat sðiena gðitavoðanu, leslegt minniðlo tvaiku kontrolli all hoðimiseks kððulnðade bernaldamiseks minniimumkiirust sisse 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik 3) Suurendage kiirkiirust ainult siis, kui auru hulk muudab selle vajalikuks 4) Hoidke pliidkummi filter/filtre rasva ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks
Norma di riferimento: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence : EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referéncia: CEI EN 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referansstandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Vitenormit: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normativviited: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvās atsauces: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13 EN 50564	

**Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet**

Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effičjenzja fl-Energija / Kézi - Energhiatekonyság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA	
PF	Sáminio mikrokortetes informacija pagal 65/2014	Skeda tal- Tagħrif tal-Prodott skont	A 65/2014 sz. termékleppal kapcsolatos információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informații de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na kartce produktu wedlug 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o postavljenim listu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην Τακτική του προϊόντος βάσει 65/2014	Jrón físi bíglis, 65/2014-é góre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информације о производу, према 65/2014	Bleog Tarige	
S	Itakéto pavadinimas	Sam il-fornitur	A szállító neve	Újnéno doáavatele	Méno doáavatele	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavitelja	Ime dobavitelja	Όνομα του προμηθευτή	Tedarikçi adı	Име на доставчик	Назив добављача	Ánim an tsoláthra	
M	Modelo identifikacija	Identifikatur tal-mudell	A készűék típuszámá	Identifikace modelu	Identifikácia modelu	Indicativ model	Identyfikacja modelu	Identifikacija modela	Identifikacijski podaci modela	Κωδικός του μοντέλου	Model Tammi	Идентификация на модела	Означá модела	Áitheantoir an mhúna	
AEC	Melins energijos suvartojimas	Ikonsum anrwali tal-energija	Eves áramfogyasztás	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Letna poraba energije	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Годишна консумация на енергия	Годишна потрошња електричне енергије	Ár Fuinnimh in aghaidh na bliana	
EEC	Energijos efektyvumo klasė	Iklassi tal-effičjenzja energetika	Energhiatekonysági besorolás	Trída energetické účinnosti	Trída energetické účinnosti	Trída energetické účinnosti	Trída energetické účinnosti	Trída energetické účinnosti	Trída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Ενέργη Verimlilik Sinifi	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Ár Fuinnimh in aghaidh na bliana	
FDE	Skyčio dinaminis efektyvumas	L-effičjenzja fl-wiódinámika	Aramlásznamikai hatékonyság	Fluidní dynamická účinnost	Fluidní dynamická účinnost	Fluidní dynamická účinnost	Fluidní dynamická účinnost	Fluidní dynamická účinnost	Fluidní dynamická účinnost	Razred energetske učinkovitosti	Ενέργη Verimlilik Sinifi	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Ár Fuinnimh in aghaidh na bliana	
FDEC	Skyčio dinaminis efektyvumo klasė	Iklassi tal-effičjenzja fl-wiódinámika	Aramlásznamikai hatékonysági besorolás	Trída fluidní dynamické účinnosti	Trída fluidní dynamické účinnosti	Trída fluidní dynamické účinnosti	Trída fluidní dynamické účinnosti	Trída fluidní dynamické účinnosti	Trída fluidní dynamické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Ενέργη Verimlilik Sinifi	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Ár Fuinnimh in aghaidh na bliana	
LE	Ápšvietimo efektyvumas	L-effičjenzja tal-Tidwíl	Világítási hatékonyság	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Světelná účinnost	Светлина učinkovitost	Φωτιστική απόδοση	Ефикасност на осветляване	Ефикасност на осветляване	Ефикасность осветления	
LEC	Ápšvietimo efektyvumo klasė	Iklassi tal-Effičjenzja tal-Tidwíl	Világítási hatékonysági besorolás	Trída světelné účinnosti	Trída světelné účinnosti	Trída světelné účinnosti	Trída světelné účinnosti	Trída světelné účinnosti	Trída světelné účinnosti	Razred učinkovitosti rasvjetne	Αυτίνατμα Verimlilik Sinifi	Клас на ефикасност на осветляване	Класа ефикасности на осветляване	Ефикасность осветления	
GFE	Riebalų filtravimo efektyvumas	L-Effičjenzja tal-Filtrázjoni tal-Grassijiet	Zsűrűségi hatékonyság	Újinnost protitukové filtrace	Újinnost protitukové filtrace	Újinnost protitukové filtrace	Újinnost protitukové filtrace	Újinnost protitukové filtrace	Újinnost protitukové filtrace	Razred učinkovitosti filtriranja	Απόδοση φίλτραρισματος Άλτους	Ефикасност на филтриране на мащини	Ефикасност на филтриране на мащини	Ефикасность фильтрации	
GFEC	Riebalų filtravimo efektyvumo klasė	Iklassi tal-Effičjenzja tal-Filtrázjoni tal-Grassijiet	Zsűrűségi hatékonysági besorolás	Trída účinnosti protitukové filtrace	Trída účinnosti protitukové filtrace	Trída účinnosti protitukové filtrace	Trída účinnosti protitukové filtrace	Trída účinnosti protitukové filtrace	Trída účinnosti protitukové filtrace	Razred učinkovitosti filtriranja	Απόδοση φίλτραρισματος Άλτους	Клас на ефикасност на филтриране на мащини	Класа ефикасности на филтриране на мащини	Ефикасность фильтрации	
Qmin	Dro srutas minimaliu greičiu	Iklassi tal-Arja Minimu waqt už normal	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Zračni protok z najnižje hitrostjo	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Вздушен поток при минимална скорост	Проток ваздуха при минималној брзини рада	Áeršreabhadh íosta le grádhúisid	
Qmax	Dro srutas maksimaliu greičiu	Iklassi tal-Arja Massimo waqt už normal	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Zračni protok z največje hitrostjo	Ροή αέρα στην μέγιστη ταχύτητα	Вздушен поток при максимална скорост	Проток ваздуха при максималној брзини рада	Áeršreabhadh Uasta le grádhúisid	
Qboost	Dro srutas esant didžiausiam efektyvumui greičiu	Iklassi tal-Arja didžiausiam efektyvumui greičiu	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Zračni protok pri intenzivni brzini	Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα	Вздушен поток при усиленá скорост	Проток ваздуха при појачаној брзини рада	Áeršreabhadh ag an íostu treisthe	
SPEmin	Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiu	L-Emissionijiet Akustiki, ppežati għall-frekwenzja A fl-velocità minima	Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Raven emisije hrupa A, zračnala na zrakú na intenzivni brzini	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον ήχο στην έντονη ταχύτητα	Minimum hídza havadáki akusztikai A-gérfrekvenciájánál	Á-Προτέγλινα ζυκωα μωδóστ που ίκάζαρλιε η ατμόσφαιρα πρú mínιμάλησ βρúνησ	Ástú Cumhachta Fuaimne A-Áialaite ar an luas íosta	
SPEmax	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiu	L-Emissionijiet Akustiki, ppežati għall-frekwenzja A fl-velocità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Raven emisije hrupa A, zračnala na zrakú na največji hitrostjo	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον ήχο στη μέγιστη ταχύτητα	Maximum hídza havadáki akusztikai A-gérfrekvenciájánál	Á-Προτέγλινα ζυκωα μωδóστ που ίκάζαρλιε η ατμόσφαιρα πρú máξιμάλησ βρúνησ	Ástú Cumhachta Fuaimne A-Áialaite ar an luas íosta	
SPEboost	Garsinio slėgio lygis ore esant didžiausiam efektyvumui greičiu	L-Emissionijiet Akustiki, ppežati għall-frekwenzja A fl-velocità intensiva	Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Újinnost průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Raven emisije hrupa A, zračnala na zrakú na intenzivni hitrostjo	Εκπομπή σταθμισμένης ηχητικής ισχύος Α στον ήχο στην έντονη ταχύτητα	Yogun hídza havadáki akusztikai A-gérfrekvenciájánál	Á-Προτέγλινα ζυκωα μωδóστ που ίκάζαρλιε η ατμόσφαιρα πρú máξιμάλησ βρúνησ	Ástú Cumhachta Fuaimne A-Áialaite ar an dianlás nó an luas íosthe	
P0	Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budujimo režimu	Ikonsum tal-energija fil-modalità Mifí	Aramfogyasztás (k) üzemmódban	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba proudy při režimu off	Spotřeba proudy při režimu off	Spotřeba proudy při režimu off	Spotřeba proudy při režimu off	Spotřeba proudy při režimu off	Potrošnja električne energije u načinu "off"	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off	Kapali modda Güç Tüketimi	Κονσумация на енергия в изключено състояние	Ástú cumhachta agus é sa mhóid mífha	
Ps	Energijos suvartojimas prietaisu dirbant budujimo režimu	Ikonsum tal-energija fil-modalità Stenngja	Aramfogyasztás standby (készenléti) üzemmódban	Spotřeba proudy při režimu standby	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Potrošnja električne energije u načinu "standby"	Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναμονής	Bekleme modunda güç tüketimi	Κονσумация на енергия в режим на готовност	Ástú cumhachta agus é sa mhóid fúthachas	
PI	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont Nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerint	Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplňkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacje dodatkowe według 66/2014	Dodatne informacije v skladu 66/2014	Dodatne informacije v skladu s 66/2014	Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014	66/2014-é góre ilave bíglis	Допълнителна информация съгласно 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Faisnéis Bhreise de réir Uimh. 66/2014	
F	Lako padidėjimo faktorius	Fattur ta' Zieda fl-in	Időnövelési együttható	Koeficient nárustu v case	Faktor zvýšenia času	Koeficient de creșterea timpului	Współczynnik wzrostu w czasie	Koeficient povečanja vremena	Koeficient podaljšanja časa	Συντελεστής αύξησης του χρόνου	Süre artış faktörü	Κοεφικιεντ на нарастване на времето	Фактор временок повећаня	Faktor mēdāite ama	
EEl	Energijos efektyvumo indeksas	L-Indici tal-Effičjenzja Energetika	Energhiatekonysági mutató	Újindex energetické účinnosti	Újindex energetické účinnosti	Újindex energetické účinnosti	Újindex energetické účinnosti	Újindex energetické účinnosti	Újindex energetické účinnosti	Indeks energetske učinkovitosti	Ενέργη Verimlilik İndeksi	Индекс на енергийна ефективност	Индекс енергетске ефикасности	Ár Fuinnimh in aghaidh na bliana	
Qbep	Šmatuotas oro srauto šaltinis esant didžiausiam efektyvumui taškui	Iklassi tal-fluss tal-energija fil-punt tal-effičjenzja massima	A legóbb hatékonyság mellett mért légáram	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Dotok zraka izmerjen na mjestu najboljše učinkovitosti	Ταροχή αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava akış hızı	Изернен проток ваздуха у тақни најбелше ефикасности	Ráda aeršnúa tomhasthe ar an bpointe eifeachtúla is fearr	
Pbep	Šmatuotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvumui taškui	Iklassi tal-fluss tal-energija fil-punt tal-effičjenzja massima	A legóbb hatékonyság mellett mért légnyomás	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Dotok zraka izmerjen na mjestu najboljše učinkovitosti	Ταροχή αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava basıncı	Изернен притисак ваздуха у тақни најбелше ефикасности	Ráda aeršnúa tomhasthe ag an bpointe eifeachtúla is fearr	
Qmax	Maksimalus oro srutas greičiu	Iklassi tal-Arja Massimo waqt už normal	A legóbb hatékonyság mellett mért légáram	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Dotok zraka izmerjen na mjestu najboljše učinkovitosti	Ταροχή αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava basıncı	Изернен притисак ваздуха у тақни најбелше ефикасности	Ráda aeršnúa tomhasthe ag an bpointe eifeachtúla is fearr	
Wbep	Šmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumui taškui	Iklassi tal-energija fil-punt tal-effičjenzja massima	A legóbb hatékonyság mellett mért elektromos betáplás	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Zasieleno elektrické napajanie mierzene w punkcie o najlepszej efektywności	Νακτρίκη προεόδοση μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş elektrik gücü girişi	Изернен електрическа мωδóστ в тақната на најбелше ефикасности	Ástú cumhachta leictre tomhasthe ag an bpointe eifeachtúla is fearr	
WI	Nominali apšvietimo sistema galia	Iklassi tal-energija fil-punt tal-effičjenzja massima	A legóbb hatékonyság mellett mért elektromos betáplás	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Systeme osvetlenia	Όνομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aυτίνατμα sistemínin nóμινάλ güc	Номинална мωδóστ на осветелвателна система	Cumhacht áimníuil an chórais soláithe	
Emiddle	Vidutinis virkyles paviršius apšvietimo sistemos	Iklassi tal-energija fil-punt tal-effičjenzja massima	A legóbb hatékonyság mellett mért elektromos betáplás	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Sredne osvetlenie sistema rasvjetne	Μέση φωτιστική ισχύς του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εκτύπωσης	Άυτίνατμα sistemínin áυτίνατμα nóμινάλ güc	Средне осветление система расвjetне	Mansólusiu an chórais soláithe ar an droimhla cósachanachta	
Lwa	Garsas gales lygis esant didžiausiam efektyvumui taškui	Iklassi tal-energija fil-punt tal-effičjenzja massima	A legóbb hatékonyság mellett mért elektromos betáplás	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Újinnost průměrného tlaku vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti

PF		
S	LEISURE	
M	H92PX	
AEC	100	kWh/a
EEC	C	
FDE	16,6	
FDEC	D	
LE	54	lux/Watt
LEC	A	
GFE	70	%
GFEC	D	
Qmin	279	m3/h
Qmax	642	m3/h
Qboost	-	m3/h
SPEmin	52	dBA
SPEmax	70	dBA
SPeboost	-	dBA
P0	0	Watt
Ps	-	Watt
PI		
f	1,4	
EEl	82,2	
Qbep	386,9	m3/h
Pbep	288	Pa
Qmax	642	m3/h
Wbep	186,2	W
Wl	6,0	W
Emiddle	326	lux
Lwa	70	dBA

ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI 1) Kai jungiate vrykite, junkite traukuvo minimaliu greičiu, kad burnažė būtų pašalintas kvapas verdant arba kepatant maistą. 2) Neaukite greičio pagreitinimą tik tais atvejais, jei yra tikrai reikalinga. 3) Padidinkite traukuvo greitį tik tuomet, kai dėl garų kiekio tai yra salinami efektyviai.	SUGGERIMENTI GHAL LJZU KORRETT SABEJ JITNAQAS L IMPATT AMBJENTALL: 1) Ixghel i-estratur fuq velocità minima meta b'da assajjar u halli mixghul ghal fit minuti waja li jkun test it-tisjir. 2) Zid li velocità biss f'kaz tal ammon kbir tal fuqhan u fwar u uza li-velocità(jiet) intensiva(j). 3) Padidinkite traukuvo greitt ta meta mehtieg b'ix tixxib i-ahjar effiċjenza fit-naqis tal-grassijiet meta mehtieg b'ix tixxib i-ahjar salinami efektyviai.	ENERGIATAKAREKOSSAGI TANÁCSOK 1) A főzés megkezdésekor a legkisebb sebességfokozaton kapcsolja be a páraelszívót a redovességtartalom szabályozása és a konyhai szagok eltávolítása érdekében. 2) Intenzív sebességfokozatot csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon. 3) A páraelszívó sebességét csak akkor növelje, ha ez indokolt a gőzmennyiség miatt. 4) Az optimális zsírszűrési és szagmentesítési hatékonyság érdekében tartsa tisztán a szűrőt vagy szűrőket.	RADY PRO ENERGETICKOU ÚSPORU: 1) Když začínáte vařit, spusťte digestor s minimální rychlostí, aby byla pod kontrolou vlhkosti a odstranění kuchyňských pachů. 2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, jestliže je to opravdu nezbytné. 3) Rychlost digestore zvyšte pouze tehdy, jestliže to vyžaduje množství páry. 4) Filter nebo filtre odsávaca pár vyžaduje množství nuku a pachov optimalizovala ich účinnost pri zachytávaní nuku a pachov.	ODPORUCANIA NA USPORU ENERGIJE 1) Keď začínate variť, aktivujte odsávač pár pri minimálnej rýchlosti, čím sa umožní odsávanie vlhkosti a eliminácia pachov z kuchyne. 2) Intenzívnu rýchlosť používajte iba keď je to nevyhnutné. 3) Rýchlosť odsávača pár zvyšte iba keď si to vyžaduje množstvo pár. 4) Filter alebo filtre odsávaca pár vyžaduje množstvo nuku a pachov optimalizovala ich účinnosť pri zachytávaní nuku a pachov.	RECOMANDARI PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE 1) Când începeți să gătiți, porniți treptă viteza minimă pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie. 2) Utilizați viteza intensă doar atunci când este necesar. 3) Măriți viteza hotel doar atunci când cantitatea de abur impune acest lucru. 4) Pastreți filtrul sau filtrele hotel curate pentru a optimiza eficiența antițărășii și antiîmpurării.	ZALECENIA DOTYCZĄCE OSZCZĘDNOŚCI ENERGII 1) Po rozpoczęciu gotowania, uruchomieć żłap z prędkością minimalną tak, aby kontrolować wilgotności powietrza w kuchni. 2) Predkosc intensywnie używać tylko w sytuacjach wyjątkowych. 3) Zwiększać prędkość okapu, tylko wówczas, gdy wymaga tego ilość pary. 4) Aby zachować optymalną wydajność usuwania tłuszczu oraz zapachów przez okap, filtry muszą być czyste.	SAVJETI ZA ENERGETSKU UŠTEDU 1) Kad se započne s kuhanjem, uključite napu na minimalnu brzinu za kontrolu vlaga u kujanjanje mirisa od kujanja. 2) Konistite intenzivnu brzinu samo kad je potrebno. 3) Povećajte brzinu nape samo kad to zahtijeva količina pare. 4) Održavajte čistim filter ili filtre nape za optimiziranje učinkovitosti protiv masnoće i protiv mirisa.	PRIPOROČILA ZA VARČEVANJE ZE ENERGIJE 1) Ob začetku kuhanja vklopite nabo pri najmanjši hitrosti, da lahko nadzirate vlago in odstranite kuhinjske vonjave. 2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to nujno potrebno. 3) Povišajte hitrost nape samo pri večji količini pare. 4) Filter oz. filtri nape morajo biti vedno čisti za njihovo večjo učinkovitost in preprečevanje vonjav.	ΕΥΜΒΟΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ 1) Όταν αρχίζετε το μαγειρεύμα, αναβείτε τον απορροφητήρα στην ελάχιστη ταχύτητα για να ελέγξετε την υγρασία και να ελαττώσετε τις οσμές της κουζίνας. 2) Χρησιμοποιείτε την έντονη ταχύτητα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο. 3) Αυξάνετε την ταχύτητα του απορροφητήρα μόνο όταν είναι απαραίτητος ο καθαρισμός των φίλτρων. 4) Καθαρίζετε το φίλτρο ή τα φίλτρα του απορροφητήρα για μια πιο αποδοτική απορρόφηση του λίπους και εξάλειψη των οσμών.	ENERJIDEN TASARRUF KONUSUNDAKI TAVSIYELER 1) Pişirmeye başladığınızda, nam kontrolü için minimum hızda çalışmaya başlatın ve nemlik kokularını ortadan kaldırın. 2) Yoğun hız yalnızca kesinlikle gerekli olduğdu zaman kullanın. 3) Sadece buhar miktarını gerektirdiği kadar çalışmaya hızını artırın. 4) Yağ ve koku önleme filtrelerini gerektirdiği kadar çalışmaya hızını artırın. 5) Cihazı kullanırken filtreleri veya filtresini temiz tutun.	СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМИЯ НА ЕНЕРГИЯ 1) Когато започвате да готвите, включете аспиратора, за да намалете влажността и да премахнете миризмата от готвенето. 2) Използвайте увеличената скорост само когато е особено необходимо. 3) Повишете скоростта на аспиратора, когато това е необходимо поради количеството пара. 4) Поддържавайте филтъра/филтрите на аспиратора чисти, за да оптимизирате ефективността по отношение на мазнините и миризмата.	САΒΕΤΙ ΖΑ ΣΤΕΦΝΥ ΕΝΕΡΓΙΕΣ 1) Καθ' όποτερη да куварте, уклучите аспиратор у минималној брзини да бисте регулисали влажност и уклонили кухињске мирисе. 2) Појачану брзину рада користите само кад је баш неопходно. 3) Брзину рада аспиратора повећајте само кад је то неопходно због количине испарења. 4) Одржавајте филтре/филтри на аспиратора чисти, за да оптимизирате ефикасност по одношењу на мазнините и миризма.	MOLTA LE HAGHAJDN USAD SHEART D'FHOHN AN TIONCHAR AR AN GCOMHSHOAL A LAGHDU: 1) Cas AIR an cochall ar an luas costa nuair a thosadh fu ag aghaireacht nape conllich ag rith e ar feadh cupla nómíed nuair a bheidh an choscireacht beanta. 2) Na méadgh an luas ach amháin i gcosúid mhór deaghagh agus gaille a bheith ann agus ná luasad an luas nó na luasanna Heisthe ach amháin i gcásanna tromchúiseacha. 3) Cuir scaipne ne scaipne bualadh nua ann nuair is gá ionas go mbeidh dea-efiachtúlacht aige i gcoimeádair le laghdú boladh. 4) Glan an scaipne nó na scaipne ghréise nuair is dá ionas go mbeidh an scaipne gréise eifeachtúil goáin.
Normatyvinės nuorodos ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Standards ta Referenza ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencia jogsabályok: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenční normy: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenčné normy: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Norme de referință: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Zgodność z normami: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentne norme: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenčni standardi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Πρότυπα αναφοράς: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Juylmasi gerekli referanslar: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Източници на нормативна уредба: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Νορμαтив: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Caighdeán Tagartha: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564